

# BRAS



**JOLLY 10**



**JOLLY 7**



**JOLLY 5**

**ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

## ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

Мы, **Bras Internationale spa – via dei Pioppi, 33 – 20090 Opera – Милан – Италия**, заявляем, под нашу ответственность, что изделия **JOLLY 7/1 – 10/2 – 5/2 – 5/3 – 5/3 – 5/4 230 В 50 Гц** соответствуют следующим стандартам:

- EN 292 Часть 1 1991
- EN 292 Часть 2 1991
- EN 60335-1 1995
- EN 60335-2-24 1994
- DIN VDE 700 Teil 240 1983, mod. A1 1998
- EN 60555-2 1994
- EN 60555-3 1986
- EN 61000-3-2 1986
- EN 61000-3-3 1994

# GARANZIA

1. L'apparecchio è garantito per un periodo di ventiquattro mesi dalla data di acquisto. Tale data viene certificata dalla ricevuta e/o fattura fiscale e/o da un documento di consegna rilasciato dal Rivenditore.

2. Per garanzia si intende la sostituzione o riparazione gratuita delle parti componenti l'apparecchio riconosciute difettose all'origine, per vizi di fabbricazione.

3. Non sono coperte dalla garanzia le parti aventi funzione estetica e tutte le parti che dovessero risultare difettose a causa di negligenza o trascuratezza nell'uso, di errata installazione o manutenzione, di manutenzioni operate da personale non autorizzato, di trasporto senza dovute cautele, di circostanze che comunque non possano farsi risalire a difetti di fabbricazione dell'apparecchio.

Sono altresì esclusi dalle prestazioni in garanzia gli interventi tecnici inerenti l'installazione e l'allacciamento agli impianti di alimentazione elettrica e idrica.

4. La casa costruttrice declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano, direttamente o indirettamente, derivare a persone o cose in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nelle apposite "Istruzioni", concernenti in particolare le avvertenze in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio.

5. Nel caso di apparecchi per i quali sia previsto l'intervento a domicilio, l'acquirente è tenuto a corrispondere il diritto fisso di chiamata in vigore presso il fabbricante alla data dell'intervento. Qualora l'apparecchio venga riparato presso uno dei laboratori autorizzati dal fabbricante, le spese ed i rischi di trasporto relativi saranno a carico dell'acquirente.

6. Trascorsi ventiquattro mesi dall'acquisto decade il diritto di garanzia e l'assistenza verrà esplicitata addebitando, oltre alle spese di manodopera, anche il costo delle parti sostituite e quello di trasporto.

7. Sono esclusi la sostituzione dell'apparecchio ed il prolungamento della garanzia a seguito di intervenuto guasto.

8. E' escluso dalla garanzia l'apparecchio la cui targa di identificazione risulti manomessa, asportata o comunque in condizioni tali da non rendere possibile l'identificazione certa dell'apparecchio stesso.

9. Tale garanzia è valida solo in Italia.

## СОДЕРЖАНИЕ

1	ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ .....	5
2	ВВЕДЕНИЕ .....	5
3	УСТАНОВКА .....	5
4	ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ .....	6
5	ПОРЯДОК ЭКСПЛУАТАЦИИ .....	6
5.1	ОПИСАНИЕ ЭЛЕМЕНТОВ УПРАВЛЕНИЯ .....	7
5.2	ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ .....	7
5.3	ОЧИСТКА И САНИТАРНАЯ ОБРАБОТКА .....	7
5.3.1	РАЗБОРКА .....	7
5.3.2	ОЧИСТКА .....	8
5.3.3	САНИТАРНАЯ ОБРАБОТКА .....	9
5.3.4	СБОРКА .....	9
5.4	САНИТАРНАЯ ОБРАБОТКА НА МЕСТЕ .....	10
6	ТЕКУЩАЯ ПРОФИЛАКТИКА .....	10
6.1	ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ (ПРОИЗВОДИТСЯ ТОЛЬКО КВАЛИФИЦИРОВАННЫМ ОБСЛУЖИВАЮЩИМ ПЕРСОНАЛОМ) .....	10

## 1 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

		7/1	10/1	10/2	5/2	5/3	5/4
Прозрачный съемный резервуар	Шт.	1	1	2	2	3	4
Вместимость каждого резервуара, приблизительно	Л	7	10	10	5	5	5
Размеры:							
Ширина	См	23	23	47	23	35	47
Толщина	См	34	34	34	34	34	34
Высота	См	53	58	58	58	58	58
Вес нетто, приблизительно	Кг	16	16	26	17	21	26
Вес брутто, приблизительно	Кг	17	17	29	19	24	29
Регулируемые термостаты	Шт.	1	1	2	1	1	2
Герметичный компрессор							
Воздушный конденсатор							
Устройство для защиты от перегрузок							
Уровень шума ниже 70 дБ (А)							

ВАЖНО

**Ознакомьтесь с номинальными электрическими параметрами на паспортной табличке каждого отдельного аппарата; паспортная табличка прикреплена к боковой панели со стороны разлива, непосредственно за каплесборником (правый каплесборник в моделях с несколькими резервуарами). Табличка с серийным номером аппарата (перед которым стоит символ #) находится под правым резервуаром. В случае различий между параметрами в паспортной табличке и информацией в данном руководстве параметры в паспортной табличке имеют преимущество.**

Параметры могут быть изменены без уведомления.

## 2 ВВЕДЕНИЕ


Чтобы ознакомиться со всеми аспектами работы аппарата внимательно прочтите каждый раздел данного руководства.

Как и все механические изделия, данный аппарат требует очистки и технического обслуживания. Кроме того, на работе дозатора могут отрицательно сказаться ошибки оператора при разборке и очистке. Поэтому мы настоятельно рекомендуем персоналу, ответственному за ежедневную эксплуатацию,


разборку, очистку, санитарную обработку и сборку, несколько раз проделать эти процедуры, чтобы научиться правильно выполнять все операции и устранить возможное непонимание.

## 3 УСТАНОВКА

- Снимите гофрированный контейнер и упаковочный материал и сохраните их для возможного использования в будущем.
- Не вынимая аппарат из упаковочного ящика, осмотрите его на наличие возможных повреждений. В случае обнаружения повреждений немедленно позвоните в службу доставки и предъявите претензию.
- Установите аппарат на прилавок, способный выдержать суммарный вес дозатора и продукта.
- Для обеспечения соответствующей вентиляции вокруг аппарата должно быть оставлено минимум 15 см свободного пространства.
- Убедитесь, что ножки плотно ввинчены в основание аппарата.
- Для аппаратов с гравитационным краном установите этот кран в соответствии с инструкциями данного руководства (глава 5.3.4 «Сборка»).
- Перед подключением аппарата к электросети убедитесь, что напряжение в сети соответствует указанному в паспортной табличке. Сетевая розетка должна быть заземленной однофазной и должна соответствовать электротехническим правилам и нормам и электрическим параметрам вашего аппарата. Если у аппарата нет штепсельной вилки, установите правильно заземленную штепсельную вилку, отвечающую требованиям электротехнических правил и норм, действующих в вашем регионе, и выдерживающую минимум 10 А 250 В (в регионах с сетевым напряжением 220 – 230 В 50 – 60 Гц) и 20 А 250 В (в регионах с сетевым напряжением 110 – 115 В 50 – 60 Гц). Если вы предпочитаете соединять аппарат непосредственно с сетью, подключите сетевой шнур к 2-контактному настенному выключателю, контактное отверстие которого составляет минимум 3 мм. Не используйте удлинителей.


 <p><b>ВНИМАНИЕ</b></p>
<p>Необеспечение правильного электрического заземления в соответствии с действующими электротехническими правилами и нормами может привести к серьезным поражениям электрическим током.</p>

- Аппарат поступает с завода без предварительной санитарной обработки. Перед заправкой продуктами дозатор следует разобрать, очистить и продезинфицировать в соответствии с инструкциями данного руководства (глава 5.3 «Очистка и санитарная обработка»).

 <p><b>ВАЖНО</b></p>
<p>Устанавливайте дозатор таким образом, чтобы был обеспечен легкий доступ к штепсельной вилке.</p>

#### 4 ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

- Не приступайте к работе с дозатором, не прочитав данное руководство.
- Не приступайте к работе с дозатором до тех пор, пока он не будет правильно заземлен.
- Не используйте удлинителей для подключения дозатора.
- Не приступайте к работе с дозатором до тех пор, пока все панели не будут закреплены винтами.
- Не загораживайте отверстия для впуска и выпуска воздуха: вокруг дозатора должно быть минимум 15 см свободного пространства.
- Не вставляйте посторонние предметы или пальцы в прорези на панелях и в выпускной канал крана.
- Не снимайте резервуары, шнеки и миксеры для очистки или технического обслуживания до тех пор, пока дозатор не будет отключен от источника питания.

 <p><b>ВНИМАНИЕ</b></p>
<p>В случае повреждений замена электрического шнура должна производиться только квалифицированным персоналом, чтобы исключить риск поражения электрическим током.</p>


#### 5 ПОРЯДОК ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Очистите и продезинфицируйте аппарат в соответствии с инструкциями в данном руководстве. См. главу 5.3 «Очистка и санитарная обработка»
- Заполните резервуары продуктом до отметки максимального уровня. Не переполняйте резервуар. Точное количество продукта (выраженное в литрах и галлонах) показано отметками на резервуаре.
- В случае если продукт необходимо разбавить водой, сначала налейте в резервуар воду, а затем добавьте нужное количество продукта. Натуральные фруктовые соки рекомендуется процеживать, чтобы мякоть не забивала выпускной канал крана.
- Установите крышки и убедитесь, что они правильно расположены над резервуарами.
- Установите управляющие выключатели, как показано в главе 5.1 «Описание элементов управления».
- Дозатор должен всегда работать с крышками, защищающими продукт от возможного загрязнения.
- Всегда оставляйте дозатор во включенном состоянии, поскольку охлаждение автоматически прекращается, когда температура напитка становится равной температуре разлива. Миксеры продолжают работать.
- Чтобы поддерживать вкусовые качества на высоком уровне оставляйте охлаждающее устройство и миксеры включенными на всю ночь, когда напиток находится в резервуаре.

 <b>ВАЖНО</b>
<p>Эксплуатируйте дозатор только с заправленными в него пищевыми продуктами.</p>

### 5.1 ОПИСАНИЕ ЭЛЕМЕНТОВ УПРАВЛЕНИЯ

Дозатор снабжен только выключателем питания. Когда он установлен в положение I, питание подается как на миксеры, так и на охлаждающее устройство.

 <b>ВАЖНО</b>
<p>Если на работающем дозаторе установлены не все резервуары (левый резервуар, если смотреть на аппарат со стороны разлива), рекомендуется снимать (см. параграф 5.3.1 «Разборка») крыльчатку насоса с пустых резервуаров. При работе без жидкости крыльчатка может быть серьезно повреждена.</p>

**Регулирование температуры напитка (только модели 7/1 и 10/1):** поверните ручку, размещенную справа на стороне дозатора, на которой установлен кран, направо, чтобы уменьшить температуру, и наоборот.


### 5.2 ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ

1. Продолжительность охлаждения продукта зависит от многих переменных, например от окружающей температуры и исходной температуры напитка.
2. Чтобы сократить время охлаждения и повысить производительность, рекомендуется предварительно охладить продукт, наливаемый в дозатор.
3. Чтобы сократить время охлаждения продукта и повысить производительность, продукт следует доливать в резервуар после того, как его уровень упадет более чем наполовину, и в начале каждого дня.
4. Дозатор должен обладать способностью выделения тепла. Если выделяемое тепло кажется избыточным, убедитесь, что рядом с аппаратом нет источника тепла и что потоку воздуха через вырезы в панелях не препятствует стена или ящики. Обеспечьте минимум 15 см свободного пространства вокруг дозатора. Если продукт в резервуаре является холодным, аппарат работает правильно.

### 5.3 ОЧИСТКА И САНИТАРНАЯ ОБРАБОТКА

Рекомендуется проводить очистку и санитарную обработку дозатора для того, чтобы гарантировать сохранение лучших вкусовых качеств продукта и обеспечить максимальную производительность аппарата. Данный раздел содержит только методические указания, и их применение зависит от требований местных органов здравоохранения. Перед тем, как приступить к разборке и очистке, необходимо вылить продукт из аппарата.

#### 5.3.1 РАЗБОРКА

 <b>ВНИМАНИЕ</b>
<p>Перед любой операцией по разборке и/или очистке убедитесь, что дозатор отключен от источника питания, отсоединив его от сетевой розетки или выключив 2-контактный настенный выключатель.</p>

1. Снимите крышку с резервуара.
2. Отсоедините (1) фиксатор крышки насоса и снимите (2) его, подняв вверх (см. рис. 1)

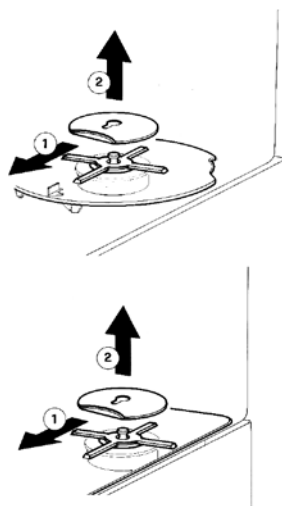
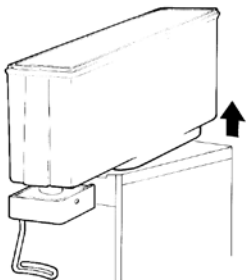


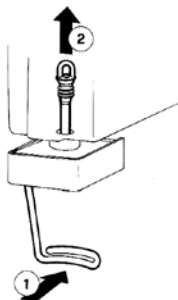
Рисунок 1

3. Снимите крышку насоса.
4. Снимите пустой резервуар, сначала подняв его **заднюю сторону (противоположную стороне, на которой находится кран) и** сдвинув ее с уплотнителя (см. рис. 2)



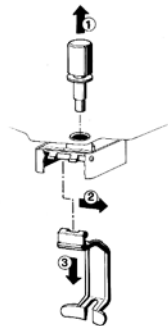
**Рисунок 2**

5. Снимите уплотнитель резервуара.
6. Снимите крыльчатку насоса.
7. **Кран с зажимаемой трубкой:** нажмите на дозирующую ручку (1) и выньте зажимаемую трубку (2) (см. рис. 3)



**Рисунок 3**

8. **Гравитационный кран:** выньте шток (1) и затем снимите дозирующую ручку (2 – 3) (см. рисунок 4).



**Рисунок 4**

9. Выдвиньте каплесборник и опорожните его.

### 5.3.2 ОЧИСТКА



#### ВНИМАНИЕ

Перед любой операцией по разборке и/или очистке убедитесь, что дозатор отключен от источника питания, отсоединив его от сетевой розетки или выключив 2-контактный настенный выключатель.



#### ВАЖНО

Не пытайтесь мыть составные части аппарата в посудомоечной машине.

1. Приготовьте минимум 8 л слабого моющего раствора теплой (45 - 60°C) питьевой воды и средства для мытья посуды. Не применяйте абразивных моющих средств. Важно: при наличии инструкций на этикетке соблюдайте их, поскольку слишком сильный раствор может вызвать повреждение деталей, а слишком слабый раствор не позволит соответствующим образом очистить их.





## ВАЖНО

Чтобы исключить возможность повреждения дозатора используйте только средства, пригодные для мытья пластмассовых деталей.

- С помощью щетки, пригодной для этих целей, тщательно очистите все демонтированные детали в чистящем растворе.



## ВНИМАНИЕ

При очистке аппарата не допускайте попадания большого количества воды в зоны вокруг электрически управляемых компонентов аппарата. Это может стать причиной поражения электрическим током или повреждения аппарата.

- Ополосните очищенные части чистой холодной водой.

### 5.3.3 САНИТАРНАЯ ОБРАБОТКА

Санитарную обработку необходимо проводить непосредственно перед пуском аппарата. После санитарной обработки аппарат не должен длительное время находиться в нерабочем состоянии.

- Вымойте руки соответствующим антибактериальным мылом.
- Приготовьте минимум 8 л теплого (45 - 60°C) дезинфицирующего раствора (концентрация хлора 100 промилей или 1 ложка гипохлорита натрия на 2 литра воды) в соответствии с местными санитарно-гигиеническими нормами и спецификациями изготовителя.
- Положите детали в дезинфицирующий раствор, соблюдая спецификации изготовителя (приблизительно на 5 минут).
- Выложите продезинфицированные детали на сухую чистую поверхность, чтобы они высохли на воздухе.
- Протрите все наружные поверхности аппарата. Не пользуйтесь абразивным очистителем.

### 5.3.4 СБОРКА

- Вставьте каплесборник на место.
- Кран с зажимаемой трубкой:** нажмите на дозирующую ручку (1) и вставьте зажимаемую трубку в вертикальное основание на дне резервуара (2). Слегка потяните вниз конец зажимаемой трубки до тех пор, пока она хорошо не встанет на место. (См. рис. 5)

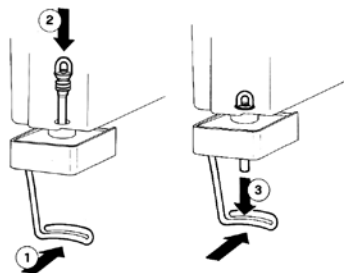


Рисунок 5

- Гравитационный кран:** установите ручку крана (1 – 2) и шток с уплотнением (3) (см. рис. 6)

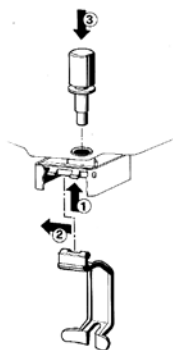


Рисунок 6

- Прикрепите уплотнение резервуара к испарителю. Замечание: самая крупная кромка уплотнения должна быть обращена к каплесборнику (см. рис. 7).

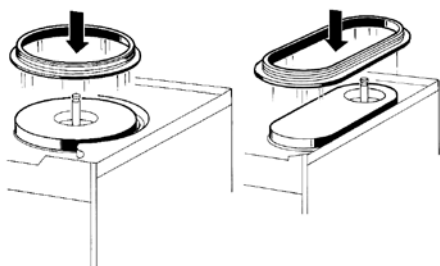


Рисунок 7

- Установите резервуар на аппарат. Смочите уплотнение для облегчения установки.  
**JOLLY 5/2 – 5/3 – 5/4:** сначала убедитесь, что верхняя часть (1) крана находится под зубцом, выступающим из каплесборника (см. рис.8).

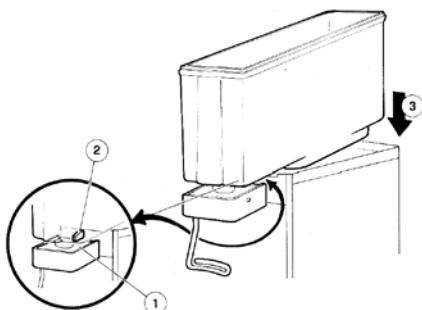


Рисунок 8

- Установите крыльчатку насоса и его крышку и закрепите фиксатор.
- Используйте свежий продукт для удаления остатков дезинфицирующего агента из резервуара (резервуаров). Слейте образовавшийся раствор. Не прополаскивайте аппарат.

#### 5.4 САНИТАРНАЯ ОБРАБОТКА НА МЕСТЕ

При необходимости можно проводить санитарную обработку на месте перед запуском аппарата, но только в качестве профилактической меры в дополнение к описанной выше санитарной обработке деталей в демонтированном виде, но ни при каких обстоятельствах не вместо этой обработки.

- Приготовьте минимум 8 л теплого (45 - 60°C) дезинфицирующего раствора (концентрация хлора 100 промилей или 1 ложка гипохлорита натрия на 2 литра воды) в соответствии с местными санитарно-гигиеническими нормами и спецификациями изготовителя
- Вылейте приготовленный раствор в резервуар (резервуары).
- С помощью щетки, пригодной для этих целей, протрите раствором все поверхности, выступающие над уровнем раствора, и нижнюю поверхность крышки (крышек).
- Установите верхнюю крышку (крышки) и включите аппарат. Дайте раствору перемешаться в течение приблизительно 2 минут. Слейте раствор из резервуара (резервуаров).
- Используйте свежий продукт для удаления остатков дезинфицирующего агента из резервуара (резервуаров). Слейте образовавшийся раствор. Не прополаскивайте аппарат.

#### 6. ТЕКУЩАЯ ПРОФИЛАКТИКА

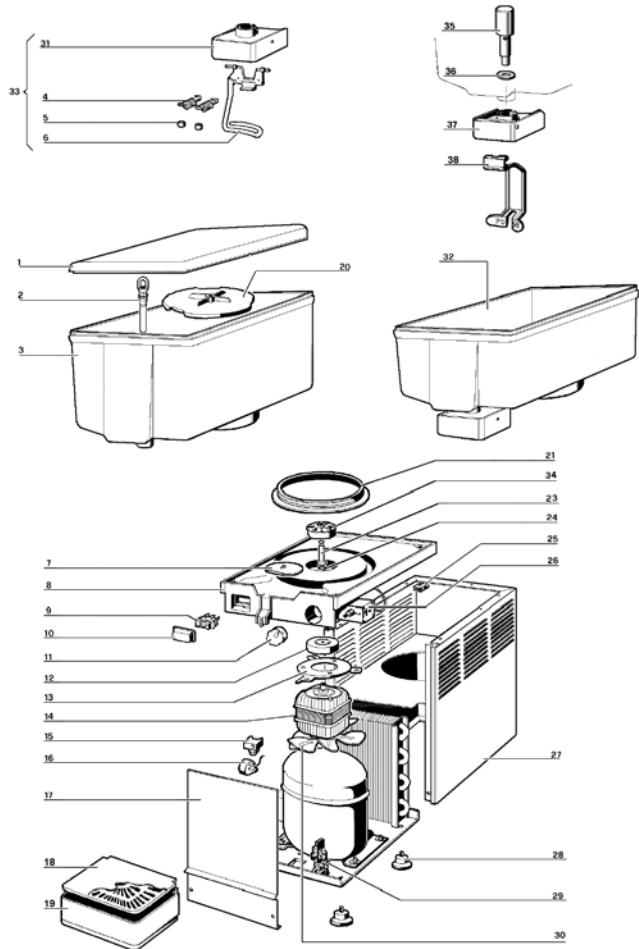
Ежедневно: проверяйте аппарат на наличие признаков утечки продукта через уплотнения и прокладки. Если после правильной сборки утечки в зоне уплотнений и прокладок не прекращаются, проведите проверку на возможное наличие несоответствующей смазки, изношенных или поврежденных деталей. При необходимости замените детали оригинальными запчастями от поставщика.

#### 6.1 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ (ПРОИЗВОДИТСЯ ТОЛЬКО КВАЛИФИЦИРОВАННЫМ ОБСЛУЖИВАЮЩИМ ПЕРСОНАЛОМ)

Ежемесячно: очищаются все внутренние блоки, в первую очередь конденсатор, с использованием сжатого воздуха.  
Перед очисткой указанных внутренних блоков выньте сетевую вилку из розетки или выключите 2-контактный настенный выключатель, после чего снимите переднюю панель (со стороны разлива).

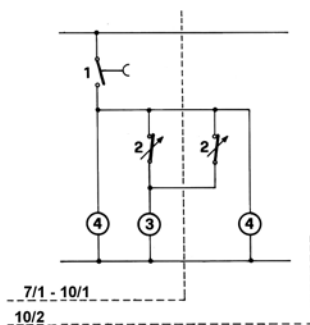
Ребра конденсатора очень острые. При очистке будьте очень осторожны.

# ЛИСТ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ



## JOLLY 7/1 JOLLY 10/1 JOLLY 10/2

Электрическая схема



- 1. Выключатель
- 2. Термостат
- 3. Компрессор
- 4. Двигатель вентилятора/насоса

1	21980-00000	Крышка
2	21703-00000	Зажимаемая трубка
3	22800-18720	Резервуар на 10 литров
4	21705-00000	Пружина крана
5	21704-00000	Резиновый стопор пружины
6	21701-00002	Ручка-толкатель
7	21983-00000	Фиксатор крышки насоса
8	33800-05760	Сборка испарителя
9	21125-00000	Выключатель
10	22800-05100	Колпачок выключателя
11	22800-19360	Ручка термостата
12	33800-00803	Магнит
13	22800-04800	Кронштейн двигателя
14	○○○	Двигатель вентилятора/насоса
15	***	Реле
16	***	Устройство для защиты от перегрузки
17	22800-18400	стороны разлива Jolly 7/1 – 10/1
17	22800-18420	Панель стороны разлива Jolly 10/2
18	22800-00501	Крышка каплесборника
19	22800-00601	Каплесборник
20	22800-18800	Крышка насоса
21	22801-00001	Уплотнительная прокладка резервуара
23	22800-19900	Ось вращения
24	22040-00000	Ось вращения OR
25	10554-45000	Защелка
26	21087-00001	Термостат
27	22800-18301	Корпус для Jolly 7/1 – 10/1
27	22800-18321	Корпус для Jolly 10/2
28	22800-10000	Ножка
29	22800-05500	Контактная колодка с зажимом для крепления кабеля
30	22800-20700	Вентилятор
31	01702-00002	Крышка крана
32	□□□	Резервуар на 7 л + крышка крана
33	33800-08961	Сборка крана
34	33800-05402	Крыльчатка для резервуара на 10 л
34	33800-05401	Крыльчатка для резервуара на 7 л
35	22800-21900	Шток крана
36	10028-02500	Уплотнительная прокладка крана
37	22800-04470	Крышка крана
38	22800-02363	Ручка-толкатель

\*\*\* Пожалуйста, заказывайте то, что напечатано на детали

○○○/□□□

См. следующую таблицу

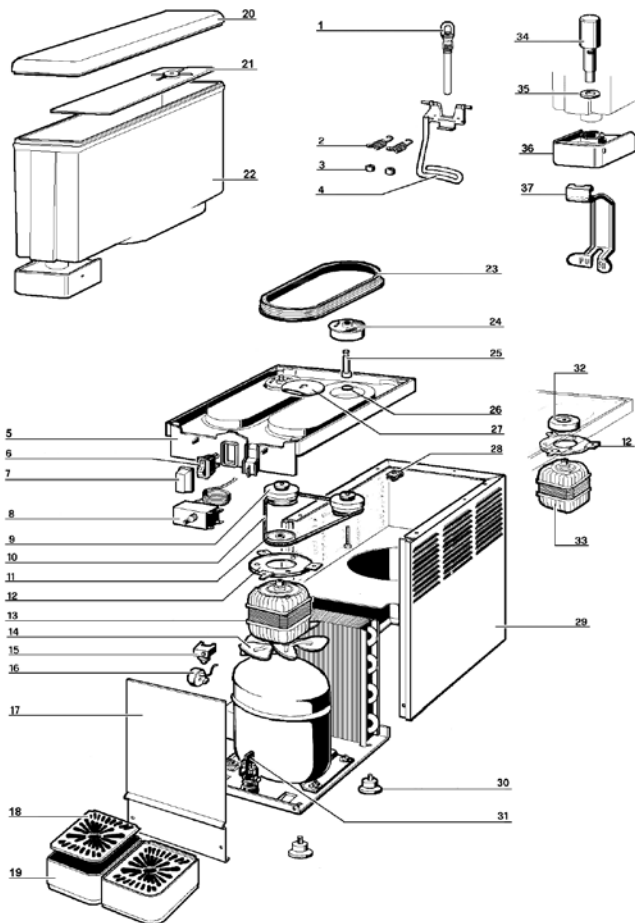
○○○

230 В 50 Гц; 22800-18900; 115 В 60 Гц; 22800-18901; 220 В 60 Гц; 2280-18902

□□□

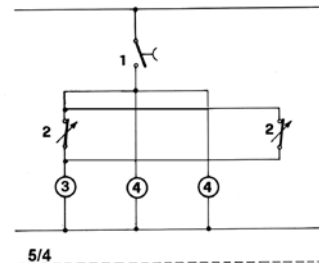
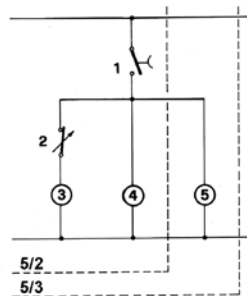
Резервуар с крышкой для крана с зажимаемой трубкой: 33800-05661. Резервуар с крышкой для гравитационного крана с зажимаемой трубкой: 33800-05663

# ЛИСТ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ



# JOLLY 5/2 JOLLY 5/3 JOLLY 5/4

## Электрическая схема



1. Выключатель
2. Термостат
3. Компрессор
4. Двигатель вентилятора/насоса

1	21703-00000	Заживаемая трубка
2	21705-00000	Пружина крана
3	21704-00000	Держатель пружины
4	21701-00002	Ручка-толкатель
5	33800-05761	Сборка испарителя
(5)	33800-05762	Сборка испарителя Jolly 5/3
6	21125-00000	Выключатель
7	22800-05100	Колпачок выключателя
8	21087-00000	Термостат
9	33800-00811	Сборка шкив, магнит и прокладка
10	22800-01800	Ремень
11	22800-02201	Ведущий шкив
12	22800-04800	Кронштейн двигателя
13	○○○	Двигатель вентилятора / насоса
14	22800-20700	Вентилятор
15	***	Реле
16	***	Устройство для защиты от перегрузки
17	22800-18400	Панель стороны разлива Jolly 5/2
17	22800-18410	Панель стороны разлива Jolly 5/3
17	22800-18420	Панель стороны разлива Jolly 5/4
18	22800-00501	Крышка каплесборника Jolly 5/2, 5/4
18	22800-00562	Крышка каплесборника Jolly 5/3
19	22800-00601	Каплесборник Jolly 5/2, 5/4
19	22800-00662	Каплесборник Jolly 5/3
20	22800-09110	Крышка резервуара
21	22800-18810	Крышка насоса
22	□□□	Сборка резервуар и кран
23	22800-17200	Уплотнительная прокладка резервуара
24	33800-05401	Крыльчатка насоса
25	22800-19900	Ось вращения
26	22040-00000	Ось вращения OR
27	21983-00000	Фиксатор крышки насоса
28	10554-45000	Защелка
29	22800-18301	Корпус для Jolly 5/2
29	22800-18311	Корпус для Jolly 5/3
29	22800-18321	Корпус для Jolly 5/4
30	22800-10000	Резиновая ножка
31	22800-05500	Контактная колодка с зажимом для крепления кабеля
(32)	33800-00803	Магнит двигателя для Jolly 5/3
(33)	○○○	Двигатель насоса для Jolly 5/3
34	22800-21900	Шток крана
35	10028-02500	Уплотнительная прокладка крана
36	22800-04470	Крышка крана
37	22800-02363	Ручка – толкатель

( )

Только для Jolly 5/3

\*\*\* Пожалуйста, заказывайте то, что напечатано на детали

○○○/□□□ См. следующую таблицу

13: 230 В 50 Гц: 22800-18980; 115В 60 Гц: 22800-18911; 220 В 60 Гц: 2280-18982

(33): 230 В 50 Гц: 22800-04705; 115В 60 Гц: 22800-04706; 220 В 60 Гц: 2280-04708







# BRAS

## **BRAS INTERNAZIONALE SPA**

via dei Pioppi, 33  
20090 Opera (MI) ITALY  
[www.brasspa.com](http://www.brasspa.com)  
tel ++ 39 02 5768071  
fax ++39 02 576807241  
E-mail:[sales@brasspa.com](mailto:sales@brasspa.com)